

# Cách phân loại và vứt "rác thải sinh hoạt" đúng cách

**Phân loại đúng cách**

**Sử dụng túi do quận/thành phố quy định**

**Vào ngày thu gom quy định**

**Từ sáng sớm đến 8 giờ sáng**

**Vứt tại nơi quy định**

## Rác cháy được

**Rác thải nhà bếp**  
Đổ hết nước bên trong rồi vứt.

**Nhựa**  
Chai đựng nước, chai rửa bát, chai dầu gội, chai nước rửa kính, chai nước tăng lực, chai đựng gia vị, v.v.

**Tã giấy**  
Xả chất bẩn vào bồn cầu.

**Dăm gỗ**  
Cành cây, cỏ dại, v.v. Cắt nhỏ để bỏ được vào túi.

**Bật lửa dùng một lần**  
Sử dụng hết gas bên trong.

**Cách vứt rác**  
Vứt rác tại nơi thu gom quy định bằng túi quy định. Hãy buộc chặt miệng túi hoặc dán băng dính để tránh những thứ bên trong tràn ra ngoài.

## Rác không cháy được

Thủy tinh và đồ gốm không phải là rác có thể tái chế

**Nhựa có bộ phận kim loại kèm theo**  
Chai PET đựng đồ uống, nước tương, gia vị chẳng hạn như mirin

**Kim loại**  
Lon không dùng để đựng thực phẩm, đồ uống

**Dao**  
Bọc lưỡi dao bằng vải hoặc giấy để tránh gây nguy hiểm.

**Thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ**  
Vui lòng sử dụng dịch vụ thu gom thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ càng nhiều càng tốt.

**Cách vứt rác**  
Vứt rác tại nơi thu gom quy định bằng túi quy định. Hãy buộc chặt miệng túi hoặc dán băng dính để tránh những thứ bên trong tràn ra ngoài.

## Rác có thể tái chế

**Chai**  
Chai có thể nạp lại: Chai 1,8 lít, Chai bia, Chai rượu Shochu  
Chai lọ khác: Chai đựng nước sốt, Chai đựng mứt, Chai đựng nước tăng lực, Chai đựng gia vị, v.v.

**Lon**  
Lon đựng thực phẩm, đồ uống (bằng thép, nhôm)  
Lon sữa bột, Lon chai, lon keo, Lon đựng thức ăn thú cưng

**Chai PET**  
Chỉ chai PET có ký hiệu tái chế. Hãy kiểm tra ký hiệu này trước khi vứt bỏ. Chai PET đựng đồ uống, nước tương, gia vị chẳng hạn như mirin

**Chai PET không được phép vứt**  
Đôi với vật dụng không có ký hiệu tái chế (PET1), vui lòng vứt rác dưới dạng rác cháy được.

**Lon không được phép vứt**  
Đôi với lon 18L hoặc lon không dùng để đựng thực phẩm, đồ uống, vui lòng vứt rác dưới dạng rác không cháy được.

**Chai PET không được phép vứt**  
Đôi với vật dụng không có ký hiệu tái chế (PET1), vui lòng vứt rác dưới dạng rác cháy được.

**Bỏ vào các thùng chứa tại điểm thu gom quy định**  
Thùng đựng chai có thể nạp lại, Chai lọ khác, Thùng đựng chai khác

**Bỏ vào túi sinh thái nhỏ tại điểm thu gom quy định**  
Không cần đập bẹp lon khi vứt, Không cần tách riêng lon thép và lon nhôm khi vứt bỏ.

**Bỏ vào túi sinh thái lớn tại điểm thu gom quy định**  
Chai PET không cần đập bẹp khi vứt. Bóc "nhân" ra rồi bỏ vào thùng rác cháy được.

**Cách vứt rác**  
Làm rỗng ruột bên trong, xử rác nhẹ bằng nước, Vui lòng tháo nắp kim loại và nắp nhựa của chai ra rồi vứt rác dưới dạng rác không cháy được, Lon, chai quá bẩn, lon gỉ sét, chai vỡ thì vứt vào thùng rác không cháy được, Chai PET quá bẩn thì bỏ vào thùng rác cháy được, Vui lòng tháo nắp nhựa của chai PET ra rồi vứt rác dưới dạng rác cháy được, \*Đề biết điểm thu gom rác thải tái chế quy định, vui lòng hỏi trưởng khu vực hoặc tổ trưởng.

## Rác công kênh

**Ngày thu gom: Thứ Hai tuần 2, 3, 4 (Thu gom cả ngày lễ)**

Tại thị trấn Kamisato, đang thực hiện thu gom theo yêu cầu để xử lý rác công kênh đúng cách. Rác công kênh không được thu gom tại điểm thu gom rác, vì vậy mong các bạn tuyệt đối không vứt chúng tại điểm thu gom rác.



**Thu gom theo yêu cầu** Dựa theo đơn đăng ký, chúng tôi sẽ trực tiếp đến nhà bạn để thu gom và vận chuyển rác công kênh. Vui lòng để sẵn rác ở sân trước nhà mình vào trước 8:30 sáng ngày thu gom.

**Cách đăng ký thu gom theo yêu cầu**

**Quầy tiếp tân** Vui lòng đăng ký trực tiếp tại quầy tiếp tân của Phòng An toàn đời sống (暮らし安全課). Sau khi bạn thanh toán lệ phí tại quầy, bạn sẽ được cấp một nhãn dán như bên phải. Vui lòng dán nhãn vào rác công kênh và để sẵn ở sân trước nhà mình vào buổi sáng ngày thu gom.

**Giờ tiếp đón:** Ngày thường từ 8:30 đến 17:15. Đóng cửa vào thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ, ngày nghỉ cuối năm đầu năm.

\*Một lần đăng ký được tiếp nhận tối đa 5 vật dụng.

**Nhãn dán rác công kênh**

Họ tên: \_\_\_\_\_  
Thị trấn Kamisato

**Tự mang đến** Vui lòng mang trực tiếp đến Trung tâm vệ sinh Koyamagawa (小山川クリーンセンター). Nếu bạn tự mang rác thải sinh hoạt đến trung tâm xử lý rác thải thì sẽ phải trả lệ phí là 40 yên cho mỗi 10 kg.

151-1 Higashiikatsuko, Honjo-shi TEL.0495-22-8200 ● Giờ tiếp nhận: 8:40-12:00, 13:00-16:30 ● Ngày nghỉ: Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày nghỉ cuối năm đầu năm

### Loại rác không thể xử lý tại Trung tâm vệ sinh Koyamagawa

Rác thuộc đối tượng áp dụng Luật tái chế thiết bị điện gia dụng và máy tính

- Tivi
- Máy giặt, máy sấy quần áo
- Tủ lạnh, tủ đông
- Điều hòa

Nếu không còn nhu cầu sử dụng, vui lòng liên hệ với nơi mua hàng hoặc cửa hàng bán lẻ. Đối với máy tính, vui lòng sử dụng dịch vụ thu gom của công ty ReNet Japan Recycle.

Bồn tắm, bồn rửa bằng thép không gỉ hoặc men thủy tinh, Dây điện, Phim vinyl nông nghiệp, Khối bê tông, ngói, Chất thải xây dựng, Thuốc trừ sâu, thuốc, Bình gas mini, Bình chữa cháy, Cây nước nóng lạnh, Dầu, Máy nông nghiệp, v.v., Lốp xe, Xe máy, Sơn

## Rác nguy hại, bình xịt, bình gas mini

**Bình xịt**  
Nhất định phải sử dụng hết gas bên trong, không đục lỗ, cứ thế và bỏ vào xô.

**Bình gas mini**  
Nhất định phải sử dụng hết gas bên trong, không đục lỗ, cứ thế và bỏ vào xô.

**Bỏ vào xô ở nơi thu gom quy định**

## Rác nguy hại

**Pin khô**  
Cứ để nguyên thể và bỏ vào xô.

**Pin cúc áo**  
Cứ để nguyên thể và bỏ vào xô. (Có ký hiệu SR, PR, LR)

**Nhiệt kế thủy ngân**  
Cứ để nguyên thể và bỏ vào xô.

**Đèn huỳnh quang**  
Lấy ra khỏi hộp rồi cho vào thùng đựng sao cho không làm vỡ nó.

**Pin sạc cỡ nhỏ đã được tháo ra khỏi thân thiết bị (có ký hiệu tái chế)**

**Pin sạc cỡ nhỏ... Bỏ vào xô ở nơi thu gom quy định**

Trường hợp có thể tháo rời pin ra, do có nguy cơ xảy ra ngắn mạch, vì vậy vui lòng dán băng dính trong hoặc băng dính vinyl để cách điện vào phần đầu cos của cực dương và cực âm của pin rồi mới cho chúng vào xô đựng màu đỏ. Trường hợp không thể tháo rời pin ra, vui lòng không cố lấy pin ra, cứ để nguyên thể và bỏ vào xô màu đỏ.

**Pin sạc cỡ nhỏ đã được tháo ra khỏi thân thiết bị (có ký hiệu tái chế)**

**<Ví dụ>** Pin sạc dự phòng, Bộ pin sạc, Bàn chải điện, Máy cạo râu điện, Thuốc lá điện tử

**<Ký hiệu tái chế>** Li-ion (Pin Lithium-ion), Ni-Cd (Pin Niken-Cadmium), Ni-MH (Pin nickel hydride kim loại)

**Vi có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc tai nạn nên vui lòng không vứt rác dưới dạng rác không cháy được**

## Chúng tôi đang triển khai ứng dụng phân loại rác (We have an app!)

Là ứng dụng phân loại rác giúp bạn biết được ngày thu gom và phương pháp phân loại rác. Có thể tải xuống từ điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng của mình. Rất mong các bạn sử dụng!

**Các tính năng chính của ứng dụng**

- Từ điển phân loại rác
- Cách đổ rác
- Lịch thu gom rác
- Chức năng cảnh báo
- Thông báo từ thị trấn

**Cách tải xuống ứng dụng** Vui lòng quét mã QR bên phải, hoặc tải xuống tại các cửa hàng.

Phiên bản Android | Phiên bản iOS

Lịch thu gom	Tên khu vực	Tên vùng	Rác cháy được	Rác không cháy được	Rác có thể tái chế	Rác nguy hại, bình xịt, bình gas mini
	賀美	黛・金久保・勅使河原	Thứ Hai, Năm	Tuần 2, 4 Thứ Ba	Tuần 1, 3 Thứ Tư	Tuần 4 Thứ Tư
	長幡	藤木戸・五明・帯刀・長浜・大御堂	Thứ Hai, Năm	Tuần 2, 4 Thứ Sáu	Tuần 1, 3 Thứ Tư	Tuần 2 Thứ Tư
	七本木	三町・堤・嘉美・七本木	Thứ Ba, Sáu	Tuần 1, 3 Thứ Năm	Tuần 2, 4 Thứ Tư	Tuần 1 Thứ Tư
	上里東	七本木・下久城	Thứ Ba, Sáu	Tuần 1, 3 Thứ Năm	Tuần 2, 4 Thứ Tư	Tuần 1 Thứ Tư
	神保原	神保原町・八町河原・忍保・西原町・金下東	Thứ Ba, Sáu	Tuần 1, 3 Thứ Hai	Tuần 2, 4 Thứ Tư	Tuần 3 Thứ Tư